

ملاحظات

على الموسوعة العربية الميسرة

— ١ —

دار القلم ومؤسسة فرانكلين - الموسوعة العربية الميسرة (أساسها :
(The Columbia Viking Desk Encyclopedia , Columbia , 1953)
القاهرة (ط ١ ، مطبعة مصر التابعة للدار القومية للطباعة والنشر)
١٩٦٥ ، ٢٠٠٠ ص + خرائط ورسوم . إشراف : محمد شفيق غربال ،
كتب التصدير المستشار العام لمؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر : حسن جلال
العروسي ؛ كتب المقدمة : ابراهيم مذكور ، وسهير القلماوي ، وزكي محمود
نجيب (وقد أجمعوا على دعوة القراء إلى النقد للاستفادة منه في طبعه ثانية) .
مجلس المديرين يتألف من ١٨ مديراً ، أعد المادة الأدبية عدد لا يستهان به
من الخبراء : (سهير القلماوي ، حسين نصار ، دينا عبد الحميد ، عبد الحميد
يونس ، محمد شكري عيَّاد ، محمد صقر خفاجة ، محمد مصطفى بدوي ،
يحيى الخشاب) وقل مثل ذلك عن مادة التاريخ والمواد الأخرى .
وقد تهيأ لي أن ألم بالمواد الأدبية (وما إليها) فرأيت من الخطأ (١)

(١) تنظر كلمة الأمير مصطفى الشهابي المنشورة في افتتاحية الجزء الرابع من المجلد
الحادي والأربعين من « مجلة مجمع اللغة العربية » بدمشق (تشرين الأول ١٩٦٦) ،
وكلمة الأستاذ حمد الجاسر المنشورة في مجلة « العرب » التي يصدرها بالرياض -
العدد الثالث من السنة الأولى (رمضان ١٣٨٦ / كانون الأول ١٩٦٦) - وقد
سبق أن نشرها بجريدة « المدينة » التي تصدر بجدة .

— ٢٨٥ —

ما لا ينتظره قارئ التصدير والمقدمة وما لا يصح أن يكون في موسوعة
وعن لي من الملاحظات ما لا يخاو نشره من فائدة ، وفيما يأتي خلاصة لأهم
هذه الملاحظات :

(حرف الهمزة)

١ - ص ٢ : « أبان بن عبد الحميد اللاحقي ... نظم ملحمة عالج فيها مبدأ
الخلق وأمر الدنيا أسماها ذات الخلل ... »

ومن التصحيح على هذا : أن « ذات الخلل » ليست ملحمة ، وإنما هي
قصيدة طويلة (لم تصل إلينا) ، وإذا أردنا أن نقبس مصطلحاً غريباً قلنا
إنها شعر تعليمي .

جاء لدى الصولي - الأوراق - قسم أخبار الشعراء ص ١ : « وعمل ...
ذات الخلل ذكر فيها مبتدأ الخلق وأمر الدنيا وأشياء من المنطق ، وغير ذلك .
وهي قصيدة مشهورة ... » .

وينظر عن أبان والشعر التعليمي . طه حسين - حديث الأربعماء ج ٢ .

٢ - ص ٧ : « الأبيشيبي ... ولد بأبشية المحلة الكبرى بمصر ... »
ومن التصحيح على هذا ... أنه ولد بأبشويه . ينظر السخاوي - الضوء
اللامع (ط . القدسي ١٣٥٤) ٧ : ١٠٩ .

٣ - ص ٨ : ابن أبي ربيعة « ... تردد على المدينة ، واليمن ، والشام ،
والعراق ... » .

ومن التصحيح على هذا : أنه لم يتردد على اليمن والشام والعراق .
أنه ذهب إلى اليمن - مجبراً - وبطلب من أخيه أن يكف عن الغزل ؛
والروايات القليلة التي تذكر سفره إلى العراق عليها طابع الكذب . ولا نعلم
- صدقاً أو كذباً - إذا سافر إلى الشام .

٤ - ص ١٠ : ابن الأنباري ، القاسم بن محمد « ألف ... شرح السبع الطوال » و « شرح المفضليات » وهو الكتاب الوحيد المطبوع
ومن التصحيح على هذا : أن « شرح السبع الطوال » لابنه محمد ،
الآتي ذكره .

٥ - ص ١٠ : ابن الأنباري محمد بن القاسم « ... ولد بالأنبار ... ألف الزاهر في معاني كلمات الناس ... والجاهليات ، وشرح معلقة زهير ، وشرح معلقة عنتره ... » .

ومن التصحيح : أن العنوان الكامل الدال على الزاهر هو : « الزاهر في معاني الكلمات التي يستعملها الناس في صلاتهم ودعائهم ... » ؛ وأن الجاهليات هي القصائد السبع الطوال (طبع في القاهرة - دار المعارف - ذخائر العرب ٣٥ - تحقيق عبد السلام محمد هارون ١٩٦٣ ، واسمه الكامل : شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات) ، ولا داعي بعد ذلك لذكر شرح معلقة زهير أو عنتره ؛ فخير من ذلك أن نقول أنه صنع طائفة من دواوين شعراء الجاهلية والإسلام منهم زهير والنابغة والأعشى والنابغة الجعدي والراعي ... هذا وقد خلطت الموسوعة بين كتب الأب والابن (تنظر مقدمة هارون على شرح القصائد) .

٦ - ص ١١ : ابن بسام « ... عرف بكتابه « الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة » في ثمانية مجلدات » .
ولا قيمة لهذا الخبر مالم يشر إلى ما طبعت كلية الآداب بالقاهرة من أجزاء الذخيرة (الجزء الأول في قسمين ، والقسم الأول من الجزء الرابع ١٩٣٨ - ١٩٤٥) .

٧ - ص ١٥ : ابن دحية الكلبي « ... وله المطرب من أشعار أهل المغرب ، وغيره في تاريخ بني العباس » .

وكان المناسب أن يذكر أن المطرب مطبوع بالقاهرة سنة ١٩٥٤ ؛ وأن الكتاب الثاني مطبوع ، واسمه الكامل « النبراس في تاريخ بني العباس » (طبع في بغداد سنة ١٩٤٦) .

٨ - ص ١٥ : ابن الدمينه ...

لم تذكر أن له ديواناً ، وأن هذا الديوان طبع (مرتين في القاهرة ، الأولى سنة ١٩٣٧ والثانية - هي الأحسن - سنة ١٣٧٩ بتحقيق أحمد راتب النفشاخ) .

٩ - ص ١٧ : ابن الرومي « ... له ديوان كبير » .

كان من المناسب الإشارة إلى أنه ما يزال مخطوطاً أو ذكر الجزأين اللذين نشرهما (في القاهرة ١٩١٧ - بشرح محمد شريف سليم ،) وإلى المختارات التي عملها كامل كيلاني (ثلاثة أجزاء في مجلد) .

١٠ - ص ١٨ : ابن سلام الجعفي ، محمد ... ألف « غريب القرآن » ..

ومن التصحيح : أن محمد بن سلام لم يؤلف غريب القرآن ، ومؤلف غريب القرآن هو القاسم بن سلام .

١١ - ص ١٨ : ابن سناء الملك ... وله « دار الطراز » .

لم تشر إلى أن الكتاب مطبوع (نشره الدكتور جودة الركابي ، دمشق ، المعهد الفرنسي ، ١٩٤٩) .

١٢ - ص ٢٠ : ابن طباطبا ... وألف ... عيار الشعر ، وقد وصلنا .

لم تشر إلى أنه مطبوع (القاهرة ١٩٥٦) .

١٣ - ص ٢٣ : ابن العميد ... ولد بقم بفارس ، ومات بالري أو بغداد .

ومن التصحيح :

أ - أن قم تقع ببلاد الجبال .

ب - مات بالري (وقيل ببغداد) .

ج - لا يخلو النص على أنه ولد بقم من مجازفة ، لأن كون أصل أبيه

من قم - ينظر الثعالبي ط . حجازي ٣ : ١٥٥ - لا يعني ذلك ، لأننا نعلم

أن أباه كان وزيراً لمرداويج بن زيار (في طبرستان وجرجان ..) بعيداً

عن قم ، وأنه - أي الأب - تقلد ديوان الرسائل للملك نوح بن نصر

الساماني ولقب بالعميد « على عادة أهل خراسان » .

١٤ - ص ٢٥ : ابن قتيبة « ولد بالكوفة أو بغداد ... وأهم كتبه اللغوية

أدب الكتاب » .

الصحيح : أن يقال ولد ببغداد وقيل بالكوفة ... وله : أدب الكاتب

(لأن أدب الكتاب لمحمد بن يحيى الصولي ، والكتابان مطبوعان ، ولأدب

الكاتب شهرة وذووع) .

١٥ - ص ٢٧ : ابن المعتز « ... نشأ بمكة ... ألف « البديع » الذي رده

به على الشعوبيين ... وإليه ينسب بعض المحدثين قول الموشحة التي مطلعها :

أيها الساقى اليك المشتكى ... »

ومن التصحيح على هذا :

آ - ابن المعتز لم ينشأ بمكة .

ب - إذا كان لا بد من ذكر مكة في حياة ابن المعتز فليعلم أنه أقام

فيها حوالي العام مع من نفاهم المهدي من أسرته ثم أعادهم المعتمد . وكان

ابن المعتز لدى النفي في السابعة أو الثامنة من عمره .

ج - لم يرد بالبديع على الشعوبيين وإنما رد به على المحدثين (من معاصريه) .

د - أصبح ثابتاً أن الموشحة : « أيها الساقى » ليست لابن المعتز ، وإنما هي لأبي بكر محمد بن عبد الملك المعروف بابن زهر الحفيد ، ينظر - مثلاً - كتاب الدكتور مصطفى عوض الكريم - فن التوشيح ، بيروت (دار الثقافة - المكتبة الأندلسية ١) ١٩٥٩ . ص ٩٤ - ٩٧ .

١٦ - ص ٢٨ : ابن نباتة السعدي « ... شاعر ولد ومات ببغداد ، اتصل بسيف الدولة ... ديوانه مطبوع » .

ومن التصحيح على هذا : ليس لابن نباتة السعدي ديوان مطبوع . وللزيادة نذكر أن المطبوع إذا كان ديوان شعر فهو لابن نباتة المصري المتوفى سنة ٧٦٨ وإذا كان ديوان خطب فهو ديوان ابن نباتة الفارقي المتوفى سنة ٣٧٤ ...

١٧ - ص ٢٩ : ابن هاني « ... أعجب به المشاركة ، واعتبروه متنبى الغرب أو شاعره المطلق ، وله ديوان كبير مطبوع » .

ومن التصحيح أن نقول : أعجب به المغارية ، واعتبروه متنبى الغرب ، وما يقال ان أبا العلاء المعري - وهو المعجب بالمتنبى - « كان إذا سمع شعر ابن هاني يقول : ما أشبهه إلا برحى تطحن قروناً ... » أما الديوان فلا يمكن أن نصفه بالكبر بعد أن أطلقنا هذه الصفة على ديوان ابن الرومي ، انه ديوان متوسط ، مثل سائر الدواوين . وأخشى أن يكون وصفه بالكبير جاء من رؤية الكتاب مشروحاً ...

١٨ - ص ٢٩ : ابن الهيثمية « ... ولد ببغداد أو أذربيجان ... سلك في شعره مسلك ابن حجاج ... له « تاريخ الفطنة في نظم كيلة ودمنة » ... و « فلك المعالي » ... وديوانه كبير » .

ومن التصحيح :

آ - يمكن أن تكون ولادته ببغداد (وفي رواية ضعيفة بأذربيجان ، ذلك أن هذه الرواية وردت في كتاب لسان الميزان للعسقلاني ، وهو متأخر ، ولا يعنى بالشعراء ، وكثير الخطأ الطبيعي) .

ب — ابن حجاج : ابن الحجاج .

ج — تاريخ الفطنة : نتائج الفطنة .

د — فلك المعالي : فلك المعاني .

هـ — ديوانه كبير ، لم يصل إلينا .

١٩ — ص ٣٠ : ابن وكيع التميمي « ... له ديوان مطبوع » .

الصحيح : ليس له ديوان مطبوع ، وإنما جمع شعره من بطون الكتب

الدكتور حسين نصار وطبعه بالقاهرة (دار مصر ، ١٩٥٣) ولا يسمى هذا

النوع من الجمع ديواناً ، لدى طلب الدقة في الاصطلاح ، بل ان الجامع نفسه

سمى الكتاب « ابن وكيع التميمي شاعر الزهر والخمر » . أما الديوان المخطوط

فقد قال عنه الجامع : « ولا نسري لهذا الديوان وجوداً اليوم » .

٢٠ — ص ٣١ : أبو تمام « ... من أعظم شعراء العروبة » .

الأنسب أن يقال من أعظم شعراء العربية أو الشعراء العرب .

٢١ — ص ٣٣ - ٣٤ : أبو ذؤيب الهذلي « ... له ديوان مطبوع » .

الصحيح : ليس له ديوان مطبوع . وإنما نجد شعره في كتاب « شرح

أشعار الهذليين » الذي صنعه السكري . ولم يسم السكري هذا الشعر ديواناً

وإنما قال : شعر أبي ذؤيب . وقد بلغ ٣٤ نصاً بين قصيدة ومقطوعة - طبعت

أشعار الهذليين أكثر من مرة - تراجع الطبعة التي حققها عبد الستار أحمد

فراج وراجها محمود محمد شاكر ، القاهرة (دار العروبة) . ولا عبرة بما

فعل فعله المستشرق يوسف هل إذ استدل شعر أبي ذؤيب من كتاب السكري

ونشره سنة ١٩٢٦ (في هانوفر) باسم : ديوان أبي ذؤيب .

٢٢ — ص ٣٦ : القاسم ابن سلام « ... مات بمكة أو المدينة » .

الأنسب أن نقول : مات بمكة (وقيل بالمدينة) .

٢٣ — ص ٣٦ : أبو العتاهية « ... اشتغل ببيع الجواري ... وله ديوان مطبوع » .

الصحيح :

أ — اشتغل ببيع الجرار .

ب — لم يطبع شعر أبي العتاهية كاملاً ، ولم يصل إلينا كاملاً ، وإنما الذي طبع منه هو شعر الزهد ونصوص أخرى وصلت إلينا . طبع في بيروت باسم « الأنوار الزاهية .. » وطبع طبعة عامية بدمشق عام ١٩٦٥ (تحقيق الدكتور شكري فيصل) بعنوان : « أبو العتاهية أشعاره وأخباره » ولم يُسَمَّ في كلتا الطبعتين ديواناً .

٢٤ — ص ٣٨ : أبو فراس « ... له ديوان » .

لم يعد لهذا الخبر معنى بعد أن رأينا الاضطراب في استعماله ، وإذاً يحسن أن نقول : له ديوان طبع أكثر من مرة (خيرها ما كان بتحقيق الدكتور سامي الدهان ، دمشق ، المعهد الفرنسي ، ١٩٤٤) .

٢٥ — ص ٢٨ : أبو الفرج الأصبهاني « ... ولد « بسر من رأى » ...

وعاش في رعاية أمراء العراق والشام والأندلس ... » .

ومن التصحيح :

أ — ولد في أصفهان .

ب — أنه لم يعيش في رعاية أمراء الشام وإنما اتصل بسيف الدولة بحلب وقدم له كتابه الأغاني ونال جائزته .

ج — لم ير الأندلس ولم يزرها فكيف يعيش في رعاية أمرائها ، انه كان يبعث بكتبه فيتلقي جوائز عليها .

٢٦ — ص ٣٨ : أبو القاسم الشابيّ ...

لم تذكر أن له ديواناً (طبع بعد وفاته باسم « أغاني الحياة ... » وكتاباً مطبوعاً اسمه « الخيال الشعري عند العرب » .

٢٧ — ص ٣٩ : أبو ماضي « ... ظهر أول دواوينه « تذكّار الماضي » في

الاسكندرية سنة ١٩١١ ، ودواوينه الثلاثة التالية في أميركا : ديوان ايليا أبو ماضي ١٩١٦ ، والجداول ١٩٢٧ ، والخمائل ١٩٤٦ .

ومن التصحيح : آ — أنه أعد للطبع ديوانه الخامس « تبر ، وتراب »

وقد طبع هذا في بيروت سنة ١٩٦٠ ، ١٩٦١ ، ١٩٦٤ .

ب — أعيد طبع الجداول والخمائل في بلاد عربية (كالعراق ومصر

ولبنان ...) .

٢٨ — ص ٥٩ : الأحساء « ... كانت قاعدتها الهفوف ثم نقلت إلى الدمام

من مدينتها الأخرى : القطيف والظهران والخبر ورأس تنورة » .

في هذا الكلام خلط بين الأحساء القديمة ، والأحساء الاقليم الجغرافي ،

والأحساء في الوقت الحاضر ، والمنطقة الشرقية ... ذلك أن الهفوف ما زالت

قاعدة الأحساء ، وأن الأولى أن تعدّ هذه المدن كلها من المنطقة الشرقية -

بمقتضى التقسيم الحالي للمملكة العربية السعودية .

٣٠ — ص ٨٢ : الأدب العربي « ... ويعد امرؤ القيس من تلاميذ

مدرسة نجد » .

ونقول : هذا كلام لم تقله العرب ولم تستعمله ، فما هذه المدرسة

ومن تلاميذها ؟ وما الداعي إلى هذا التعبير ؟ الزيادة الواضوح ؟ أم ماذا ؟ .

٣١ — ص ٨٤ : « وأخرج العراق بفضل ميله إلى الشعر الخلقى والتعليمي

بشر بن العتيد وأبالعتاهية ... وجاء العباس بن الأحنف بنزل الفروسية القصير ... »

م (٧)

ومن التصحيح :

آ — بشر بن العتد : بشر بن العتد .

ب — لم يصل إلينا من شعر ابن العتد شيء يذكر .

ج — ليس غزل العباس بن الأحنف من الفروسية في شيء يذكر بالمعنى

المعروف عن الفروسية عند العرب .

٣٢ — ٨٥ : « ... عبد القاهر الجرجاني في كتابيه « الاعجاز » و « المعاني » .

التصحيح : في كتابه : « دلائل الاعجاز في علم المعاني » .

٣٣ — ص ٨٥ : « وجمع الطبري ... كل مصادر التاريخ قبله في « سير الملوك » .

التصحيح : في تاريخ (أو أخبار) الرسل والملوك (وهو مطبوع

أكثر من مرة) .

٣٤ — ص ٨٦ : « ... المتني ... وقد نافسه أبو فراس في حلب بشعره

الغزلي الرقيق ، كما نافسه ابن هاني في الأندلس بمدائحه الفاطمية » .

ومن التصحيح :

آ — لم ينافسه أبو فراس بشعره الغزلي ، على هذه الدرجة من الوضوح .

ب — لم ينافسه ابن هاني ، لأنه بعيد جداً عنه فلم يره ولم يعيش معه

في مكان واحد ، وإنما كان ابن هاني معجباً بالمتني ، ويسعى لأن يقترب

من شأوه .

ج — لم يعيش ابن هاني في الأندلس فقط وإنما عاش في المغرب ،

وفي المغرب نظم خبر مدائحه الفاطمية وأكثرها .

٣٥ — ص ٨٦ : « ومنذ القرن الثاني عشر إلى العصر الحديث ، نجد

تيارين يتحكمان في الإنتاج الأدبي : هما التيار المدرسي ، والتيار الصوفي . وكلاهما

كان نتيجة حركات السلاجقة في إنعاش مذهب السنية واحيائه ؛ وإنشاء المدارس التي أدخل فكرتها نظام الملك ١٠٩٢ في المدرسة النظامية .

الكلام غير مفهوم ، وإذا فهم ، فهو غير متمسك وغير صحيح .

٣٦ - ص ٨٦ : « محمد بن عبد الوهاب ١٧٩١ بتأسيس المذهب

الوهابي في الجزيرة العربية » .

لنلاحظ أن محمد بن عبد الوهاب لم يؤسس مذهباً ، ولم يدّع ذلك هو

أو أصحابه في الدعوة إلى السلفية - انه على مذهب أحمد بن حنبل ...

٣٧ - ص ٨٧ : « وجود في الموشح : الططلي » ص ٨٩ « الططلي »

الصحيح : التطيلي (نسبة إلى مدينة تطيلة في الأندلس) .

٣٨ - ص ٨٩ : « ابن سعيد (١٢٧٤) يستخلص في كتاب « المغرب »

و « رياض المبرزين » ليؤرخ الشعر الأندلسي .

التصحيح :

آ - العبارة غير سليمة .

ب - رياض المبرزين : رايات المبرزين (وغايات الميزين ، غرميه غومس ،

مدريد ١٩٢٤) .

٣٩ - ص ٩٠ : « سامي البارودي ... لطفي السيد ... حسين هيكل » .

الأنسب أيقال : محمود سامي البارودي ... أحمد لطفي السيد ... محمد

حسين هيكل .

٤٠ - ص ٩١ : « الأدب الفارسي » ... ثم ظهرت اللغة الفارسية الحديثة ،

بعد الفتح العربي لإيران بأكثر من قرنين ، وهي اللغة المستخدمة اليوم .

وفرقها عن اللغة البهلوية .. أن أكثر ألفاظها عربي ... » .

الصحيح : أن فيها كثيراً من الألفاظ العربية ...

٤١ - ص ١٠٥ : « أديب إسحاق (١٨٥٦ - ١٨٨٥) ... » وألف « الدرر » .

الصحيح : أن « الدرر » منتخبات من آثار أديب إسحاق المطبوعة والمخطوطة جمعها للطبعة الأولى جرجيس أفندي ميخائيل ؛ ووسّعها وزاد عليها في الطبعة الثانية عوني إسحق ، وطبعت بالمطبعة الأدبية في بيروت ١٩٠٩ .

٤٢ - ص ١١٧ : أرسلان بن طغرل (١١٣٣ -) من سلاطين السلاجقة تلقى العلم مع ابن عمه ملك شاه بن سلجوق شاه ، وأطلق سراحها الخليفة المكتفي ١١٥٤ م ...

من التصحيح :

أ - « تلقى العلم » في غير مكانها .

ب - سراحها : سراحها .

ج - المكتفي : المقتفي (لأمر الله) .

٤٣ - ص ١٦٨ : أصفهان ... « توالى على حكمها السامانيون والبويهيون والغزنويون والمغول » .

ونسيت الموسوعة : السلاجقة .

٤٤ - ص ١٧٣ : أعشى حمدان ... ديوانه مطبوع :

الصحيح : أعشى همدان ... وليس له ديوان .

٤٥ - ص ١٨٧ : الأكاديمية الفرنسية « ... أنشأها الكردينال ويشيليو

سنة ١٦٣٠ .

الصحيح :

أ - ريشيليو .

ب - سنة ١٦٣٤ .

٤٦ - ص ١٩٣ : ألب أرسلان ١٠٢٩ - ١٠٧٢ سلطان فارس السلجوقي ابن أخي طغرلبك الذي استنجد به الخليفة العباسي ، اعتنق الإسلام ، وحارب النصارى ... » .

من التصحيح :

- آ - سلطان فارس سلجوقي ، وأحسن منها : سلطان سلجوقي شجاع .
 ب - لم يثبت أن الخليفة العباسي (القائم) استنجد بطغرلبك .
 ج - لا داعي إلى « اعتنق الإسلام » لأنه مسلم بن مسلم بن مسلم ، فهو ألب أرسلان بن داود بن ميكائيل بن سلجوق .
 د - حارب النصارى : حارب الروم .

٤٧ - ص ٢٠٣ : ألف ليلة وليلة « ... وقلدت الليالي بصور كثيرة واستنفذت في تأليف القصص ... »

الصحيح : استنفذت .

٤٨ - ص ٢١١ : النبي « آدموند ، هنري ١٨٦١ - ١٩٣٦ قائد بريطاني ... »

الصحيح : النبي . لأنها ترد هكذا في كتب التاريخ الحديث ، ولأن لفظها في الإنجليزية كذلك : Allenby .

٤٩ - ص ٢١٢ - ٢١٣ : إلياس فياض (- -) كاتب مسرحي ...

شغل منصب وزير المعارف في حكومة لبنان .

من التصحيح :

آ - لم تذكر الموسوعة أنه شاعر ، له ديوان شعر (جمع جزءاً منه في حياته ، وأكمله ونشره - بعد وفاته - الدكتور نقولا فياض ، طبع بيروت ، المطبعة التجارية ١٩٥٤) .

ب - تجهل « الموسوعة » تاريخ ميلاده وتاريخ وفاته ، وإذا فتحت الديوان طالعتك صورته وتحتها (١٨٧٢ - ١٩٣٠) .

ج - في مقدمة الديوان التي كتبها جرجي نقولا باز معلومات دقيقة عن حياته ، منها : أنه ولد في بيروت في ٤ شباط ١٨٧٢ ، وتوفي في ٢١ تشرين الأول سنة ١٩٣٠ .

د - ولم تذكر المقدمة الدقيقة هذه وزارة المعارف ، وإنما قالت : « ... تولى وزارة الزراعة ١٩٢٧ - ١٩٢٨ ، ومديرية المعارف ١٩٢٨ - ١٩٢٩ ، والنيابة العامة عن بيروت في المجلس النيابي ١٩٢٩ - ١٩٣٠ .

٥٠ - ص ٢٥٣ : أوبرا (باريس) : « دار الأوبرا الرئيسية في باريس تقع في « ميدان الأوبرا » على ضفة نهر السين اليميني ، وضع تصميمها جارنير وشيدت (١٨٦٣ - ١٨٧٥) .

من التصحيح :

آ - أنها لا تقع على ضفة نهر السين ، فهي بعيدة عنها بنحو كيلومتر أو تزيد .

ب - وضع تصميمها جارنيه Charles Garnier .

ج - يفهم من لاروس القرن العشرين أن بناءها استغرق المدة من

١٨٦٢ إلى ١٨٧٤ ، وأن افتتاحها كان عام ١٨٧٥ .

الـمـكـتـوبـةـ عـلـيـ مـجـرـاءـ الطـاهـر

